

## MAAHUOLINTA LENTOASEMILLA

Tämä määräys on annettu ilmailulain (281/1995) 17, 51 ja 56 §:n ja ilmailuasetuksen (118/1996) 2§:n (muutettu asetuksella 739/1998) nojalla ottaen huomioon Euroopan Unionin (EU) neuvoston direktiivin 96/67/EY. Tämä määräys tulee voimaan 1.2.1999, lukuun ottamatta kohdassa 3.1 tarkoitettuja sopimuksia, joiden osalta vaatimukset tulevat voimaan 1.4.1999..

### 1 SOVELTAMINEN

Tämä ilmailumääräys koskee suomalaisten lentoasemien lentokenttäalueilla ("airside") harjoitettavaa maahuolintatoimintaa sellaisille ilma-aluksille, joiden suurin sallittu lentoonlähtömassa on 10 000 kg tai enemmän tai suurin hyväksytty matkustajapaikkaluku on 20 tai enemmän.

Määräys koskee myös omahuolintaa.

Tässä ilmailumääräyksessä annetut lentoaseman pitäjää ja maahuolinnan harjoittajaa koskevat määräykset ovat maahuolintatoiminnan vähimmäisvaatimukset.

Huom. 1: Vaikka tämä määräys sisältää myös ilma-aluksen käyttäjään kohdistuvia vaatimuksia, on käyttäjällä toiminnastaan lentotoimintamääräysten mukainen kokonaisvastuu.

Huom. 2: EU:n neuvoston direktiivin 96/67/EY säännökset eivät vaikuta millään tavoin jäsenvaltioiden oikeuksiin ja velvoitteisiin lentoasemilla yleisen järjestyksen, turvallisuuden ja turvatoimien alalla (17 artikla).

### 2 MÄÄRITELMIÄ

Tässä ilmailumääräyksessä käytetään seuraavia määritelmiä:

#### 2.1 Ilma-aluksen käyttäjä

Ilma-aluksen käyttäjällä tarkoitetaan oikeushenkilöä tai luonnollista henkilöä, jolla on lentotoiminnallinen vastuu ilmakuljetuksesta.

#### 2.2 Lentoaseman pitäjä

Lentoaseman pitäjällä tarkoitetaan yhteisöä, jolle kansallisen lainsäädännön (ilmailulain 45 §) nojalla on annettu tehtäväksi huolehtia muun toimintansa ohella tai yksinomaisesti lentoaseman infrastruktuurien hallinnasta sekä eri tahojen toiminnan yhteensovittamisesta ja valvonnasta kyseisellä lentoasemalla tai lentoasemajärjestelmällä (vastaa direktiivin määritelmää 'lentoaseman pitäjä').

### 2.3 Maahuolinta

Maahuolinnalla tarkoitetaan lentoasemalla ilma-aluksen käyttäjälle toimitettuja palveluja sellaisina kuin ne on määriteltä EU:n neuvoston direktiivin 96/67/EY liitteessä.

#### 2.4 Maahuolinnan harjoittaja

Maahuolinnan harjoittajalla tarkoitetaan oikeushenkilöä tai luonnollista henkilöä, joka toimittaa ilma-aluksen käyttäjälle yhden tai useamman maahuolinta-alan palvelun (vastaa direktiivin määritelmää 'maahuolintapalvelujen tarjoaja').

#### 2.5 Omahuolinta

Omahuolinnalla tarkoitetaan tilannetta, jossa ilma-aluksen käyttäjä huolehtii yhden tai useamman maahuolinta-alan palvelun suorittamisesta itse tekemättä sopimusta kolmannen osapuolen kanssa näiden palvelujen toimittamisesta (vastaa direktiivin määritelmää 'omahuolinta').

### 3 MAAHUOLINNAN JÄRJESTÄMINEN

#### 3.1 Yleistä

Maahuolinnan harjoittamisesta on tehtävä sopimus lentoaseman pitäjän ja maahuolinnan harjoittajan kesken. Sopimukseen on kirjattava mahdolliset lentoasemakohtaiset erityisehdot.

Sopimuksesta on käytävä ilmi maahuolinnan harjoittajan voimassa oleva organisaatio, vastuuhenkilöt ja heidän tehtävänsä lentoasemakohtaisesti.

Myös ilma-aluksen käyttäjän harjoittaessa omahuolintaa on toiminnan järjestelyistä tehtävä sopimus lentoaseman pitäjän kanssa.

Maahuolinnan harjoittajalla on oltava riittävät taloudelliset edellytykset aiotun toiminnan harjoittamiseen ottaen huomioon toiminnan luonne ja laajuus. Mikäli maahuolinnan harjoittaja tarjoaa palveluitaan ulkomaiselle ilma-aluksen käyttäjälle, on sen palveluksessa oltava henkilökuntaa, jolla on kyseisen palvelun edellyttämä riittävä kielitaito.

Eräiden maahuolintapalvelujen harjoittaminen edellyttää lisäksi erillistä Ilmailulaitoksen lentoturvallisuushallinnon myöntämää lupaa tai hyväksyntää siten kuin AIR- tai OPS-ryhmien ilmailumääräyksissä on tarkemmin määrätty.

### 3.2 Lentoaseman pitäjän velvoitteet

Lentoaseman pitäjän on tarvittaessa annettava maaliikenteeseen sekä yleisen järjestyksen turvaamiseen liittyviä ohjeita toiminnasta alueellaan ottaen huomioon myös asiaa koskevat ilmailumääräykset ja muut säännökset.

Lentoaseman pitäjän tehtävänä on hyväksyä maahuolinnan alueelliset yleisjärjestelyt, valita ja nimetä kyseisellä lentoasemalla toimivat maahuolinnan harjoittajat, tehdä näiden kanssa kirjalliset sopimukset sekä huolehtia yleisen järjestyksen pidosta.

Huom. ilma-aluksen käyttäjän oikeutena on valita kyseisistä lentoasemalla maahuolintaa harjoittavista omat yhteistyökumppaninsa.

Mikäli lentoaseman pitäjä on itse maahuolinnan harjoittaja, on myös pitäjän noudatettava maahuolintaa koskevia määräyksiä ja ohjeita (kohta 3.4 mukaan lukien) sekä osoitettava toimintaan riittävä organisaatio, vastuuhenkilöt ja työvoima.

### 3.3 Ilma-aluksen käyttäjän velvoitteet

Koska ilma-aluksen käyttäjän on pidettävä huolta ilma-alustensa lentokelpoisuudesta, käyttäjän on valvottava lentoturvallisuuskäytön noudattamista myös käyttämiinsä ilma-aluksiin kohdistuvien maahuolintapalvelujen osalta. Tämä tarkoittaa sitä, että käyttäjä varmistuu siitä, että maahuolinnan harjoittajalla on käytössään asianmukaiset ohjeet, välineet ja muu tarpeisto kyseisiä toimintoja varten ja että maahuolinnan harjoittajan henkilöstölle on annettu tarvittava koulutus ilma-aluksen käyttäjän toiminnan ja kaluston osalta.

### 3.4 Maahuolinnan harjoittajan velvoitteet

Maahuolinnan harjoittajan on noudatettava ilma-aluksen käyttäjän ja lentoaseman pitäjän antamia maahuolintaa koskevia erityisehtoja ja ohjeita. Maahuolinnan harjoittajan on pidettävä huolta siitä, että sillä on toiminnassa käytettävissään tarvittavat ohjeet, välineet ja muu tarpeisto sekä siitä, että sen oma ja mahdollisten alihankkijoiden henkilöstö saa asianmukaisen ja riittävän koulutuksen kyseisiin tehtäviin, menettelytapoihin, toimintaa ja liikkumista lentoasemalla koskeviin määräyksiin sekä tarvittavin osin ilmailumääräyksiin.

Lentoturvallisuushallinto, lentoaseman pitäjä ja ilma-aluksen käyttäjä voivat tehdä maahuolintaan kohdistuvia tarkastuksia. Maahuolinnan harjoittaja on velvollinen antamaan näille oman toimintansa ja

mahdollisten alihankkijoiden toiminnan valvonnassa tarvittavat tiedot.

## 4 MAAHUOLINTAA KOSKEVIA ERI-TYISIÄ MÄÄRÄYKSIÄ

### 4.1 Asematasopalvelut (Ramp handling)

#### 4.1.1 Ilma-aluksen opastaminen maassa

Ilma-aluksen liikkumisesta omien moottoreidensa voimalla asematasolla vastaa ilma-aluksen päällikkö tai rullauskelpuutuksen omaava huoltomekaanikko. Mikäli käytetään "Follow me" - ajoneuvoa tai pysäköintiopastinta tai jos ilma-aluksen liikehtimistä avustetaan käsiopastusmerkein, on päällikön tai mekaanikon noudatettava annettua opastusta ottaen kuitenkin huomioon lentoturvallisuuskäytönkohdat. Käsiopastuksessa on käytettävä lentosääntöjen (ks. ilmailumääräys OPS M1-1) mukaisia opastusmerkkejä.

#### 4.1.2 Ilma-aluksen avustaminen pysäköinnissä

Pyöräpukkien asennus ja irrotus, ilma-aluksen rahtitilojen luukkujen avaaminen ja sulkeminen, laskuteline- ja ohjainlukkojen, pyrstötuen, pitot/staattisen järjestelmän suojujen, lämmittimen, maavirtalaitteen, paineilmakäynnistimen samoin kuin matkustaja- ja miehistöportaiden asennus ja irrotus sekä muut vastaavat toimenpiteet on tehtävä ilma-aluksen käyttäjän antamia ohjeita noudattaen.

Jännite ei saa olla kytkettynä maavirtalaitteen pistokkeeseen, kun se kiinnitetään ilma-alukseen tai irrotetaan ilma-aluksesta.

#### 4.1.3 Varotoimenpiteet matkustajien liikkumisen suhteen

Matkustajien turvallisesta kulusta asematasolla on huolehdittava.

Tankattaessa polttoainetta ilma-alukseen tai sitä ilma-aluksesta poistettaessa on matkustajien liikkumisesta noudatettava asianmukaisia varotoimenpiteitä (ks. ilmailumääräys AIR M1-12).

Pyörillä varustettujen matkustajaportaiden on oltava lukitut paikalleen tai portaiden liike on muutoin estettävä ennen niiden käyttöä.

#### 4.1.4 Tavaroiden purkaminen ilma-aluksesta ja ilma-aluksen kuormaus

Tavaroiden purkaminen ja kuormaus on tehtävä ilma-aluksen moottoreiden ollessa sammutettuina. Tapauksissa, joissa sekä maavirtalaite että ilma-aluksen apuvoimalaite (APU) ovat tilapäisesti epäkunnossa tai puuttuvat, purkamisen ja kuormauksen saa kuitenkin tehdä ilma-aluksen vastakkaisella puolella olevan moottorin tai keskimoottorin ollessa käynnissä.

Tavaroiden purkamisen jälkeen on rahtitilat tarkastettava vaurioiden, vuotojen ja tiloihin mahdollisesti jääneiden tavaroiden varalta.

Ilma-aluksen käyttäjän on annettava kuormausta koskevat ohjeet ja riittävä opastus kuormauksen tekijälle. Tekijän on nimettävä kuormauksesta vastaava henkilö. Kuormauksessa on noudatettava käyttäjän antamia ohjeita. Vaarallisia aineita sisältäviksi merkittyjen matkatavara- ja rahtikollien käsittelyssä, sijoittelussa ja muissa niiden kuljetukseen liittyvissä toimenpiteissä on noudatettava erityisrajoituksia ja ilmoitusvelvollisuuksia (ks. ilmailumääräys OPS M1-18).

Rahti, matkatavarat ja muut tavarat, mukaan lukien mahdollinen lisäpaino, on sijoitettava rahtitiloihin ilma-aluksen kuormaussuunnitelman mukaisesti. Suunnitelmasta poikkeamisesta on ilmoitettava kuormauslaskelman tekijälle. Kuormauslaskelma on esitettävä kirjallisesti ilma-aluksen päällikön hyväksyttäväksi, lukuun ottamatta vähäisiä viime hetken muutoksia, joiden käsittely tapahtuu ilma-aluksen käyttäjän vahvistaman menettelytavan mukaisesti. Päällikön kirjallinen hyväksyntä voidaan korvata sähköisellä hyväksynnällä silloin, kun käytettävissä on datalink-tietoliikenneyhteys ja sen käytölle on ilma-aluksen käyttäjän vahvistama menettelytapa.

#### 4.1.5 Ilma-aluksen käynnistys

Ilma-alusta käynnistettäessä on lentoasemalla oltava saatavilla riittävän tehoinen jauhesammutin tai vastaava sammutusväline (ks. ilmailumääräys AGA M3-11).

#### 4.1.6 Ilma-aluksen siirtäminen

Ilma-aluksen hinaus ja työntö on tehtävä ilma-aluksen käyttäjän määräämän henkilön valvonnassa.

Valvoja on vastuussa toiminnan turvallisuudesta. Valvojan on pidettävä huolta siitä, ettei yhteentörmäysvaaraa synny ja ettei ilma-alus siirron yhteydessä joudu erehdyksessä liikennealueille.

Käyttäjä voi sopimuksella siirtää valvontatehtävän maahuolinnan harjoittajalle.

Ilma-aluksen ohjaamossa on oltava tehtävään koulutettu ilma-aluksen käyttäjän valtuuttama henkilö, joka on yhteydessä hinauksen/työnnön valvojaan sekä tarvittaessa asematasovalvontaan tai ilmailukennepalveluelimeen.

## 4.2 Ilma-aluksen siivous ja muut palvelut (Aircraft servicing)

### 4.2.1 Ilma-alusten puhdistus, siivous, lämmittäminen sekä käymälä- ja vesipalvelut

Ilma-alusten puhdistuksessa, siivouksessa, lämmittämässä sekä käymälä- ja vesihuollossa on noudatettava ilma-aluksen käyttäjän antamia ohjeita. Eri-

tyistä huomiota on kiinnitettävä ohjaamon siivousta koskevaan ohjeistukseen.

Lämmittämiseen käytettävien lämmittimien on oltava ilma-aluskäyttöön ja kyseiseen ilma-alustyyppiin soveltuvia.

Ilma-aluksen käyttäjän on ennen lentoa varmistettava siitä, että puhdistus, siivous, lämmittäminen sekä käymälä- ja vesihuolto on tehty asianmukaisesti lentoturvallisuuskohdat huomioon ottaen.

### 4.2.2 Jäänpoisto ja -ehkäisy

Jäänpoisto- ja jäänehkäisykäsittelyyn sisältyy lumen, jään ja huurteen poisto ilma-aluksesta, jäänmuodostuksen ehkäisevät toimenpiteet sekä toimenpiteiden jälkitarkastus ja niistä tiedottaminen ilma-aluksen miehistölle.

Jäänpoistossa/-ehkäisyssä käytettävien menettelytapojen on oltava ICAO:n ohjekirjan "Manual of Aircraft Ground De/anti-icing Operations" (ICAO Doc. 9640- AN/940) mukaiset, ellei lentoturvallisuushallinto ole muuta määrännyt tai hyväksynyt, ja toiminnan on lisäksi täytettävä ilmailumääräysten ja kyseisen ilma-aluksen käyttäjän asettamat vaatimukset.

Ilma-aluksen päällikkö vastaa jäänpoiston ja -ehkäisyntehtävistä ja siitä, että hän saa riittävät tiedot suoritetuista toimenpiteistä. Hän myös hyväksyy ilmoituksen ilma-alukselle suoritetuista jäänpoisto- ja ehkäisytoimenpiteistä.

Jäänpoisto- ja jäänehkäisykäsittelyä tekevä maahuolinnan harjoittaja vastaa:

- jäänpoistossa/-ehkäisyssä käytettävien nesteiden käsittelystä valmistajien ohjeiden mukaisesti ja siitä, että nesteiden jäätyislämpötiloja (tai seossuhteita) ja viskositeetteja (ei vaatimuksena, kun käytetään ISO type I nestettä) valvotaan säännöllisesti maahuolinnan harjoittajan vahvistamia menettelytapoja noudattaen;
- jäänpoisto- ja jäänehkäisykäsittelyyn osallistuvan henkilöstön koulutuksesta ja pätevyydestä sekä siitä, että käsittely ja sen jälkitarkastus tehdään maahuolinnan harjoittajan vahvistamien menettelytapojen mukaisesti ottaen huomioon ilma-aluksen käyttäjän määrittelemät menetelmät ja ilma-alustyyppiä koskevat ohjeet; ja
- lentoaseman pitäjän antamien toimintaa koskevien määräysten ja ohjeiden noudattamisesta.

Jäänpoisto- ja jäänehkäisykäsittelyn päätteeksi on ilma-aluksen päällikölle annettava kirjallinen tai suullinen ilmoitus, jossa todetaan ilma-aluksen jäätyneen kannalta kriittiset alueet tarkastetuiksi ja ilma-alus vapaaksi lumesta, jäästä ja hurteesta, käyttäen vahvistettua standardi-ilmoitusta (ks. Manual of Aircraft Ground De/anti-icing Operations,

Chapter 10). Ilmoituksen tulee sisältää vähintään seuraavat tiedot:

- käytetyn jäänehkäisynesteen tyyppi (ISO fluid type);
- seossuhde (neste/vesi) tilavuusprosentteissa ilmaistuna (ei vaatimuksena, kun käytetään ISO type 1 nestettä);
- jäänpoisto- ja jäänehkäisykäsittelyn viimeisen vaiheen (jäänehkäisynesteen käyttö) alkamisajankohdasta; ja
- vahvistus tehtävän suorituksesta.

Jäänpoisto- ja jäänehkäisykäsittelyn tehneen organisaation on kirjattava ja taltioitava kuukauden ajaksi toimenpiteistä seuraavat tiedot:

- päivämäärä;
- ilma-aluksen tyyppi ja rekisteritunnus;
- käytetyn jäänehkäisynesteen tyyppi;
- seossuhde (ei vaatimuksena, kun käytetään ISO type I nestettä);
- jäänpoisto- ja jäänehkäisykäsittelyn viimeisen vaiheen alkamisajankohta;
- jäänpoisto- ja jäänehkäisykäsittelyn laajuus (mitkä ilma-aluksen osat käsitelty); ja
- toimenpiteiden tekijä(t).

#### **4.3 Poltto- ja voiteluaineiden jakelu (Fuel and oil handling)**

Yksityiskohtaiset vaatimukset on julkaistu ilmailumääräyksessä AIR M1-12.

#### **4.4 Ilma-alusten teknillinen huolto (Aircraft maintenance)**

Yksityiskohtaiset vaatimukset on julkaistu AIR-ryhmän ilmailumääräyksissä.

### **5 ILMOITTAMINEN LENTOTURVALLISUUTTA VAARANTAVISTA TAPAHTUMISTA JA VAURIOISTA**

Maahuolinnan yhteydessä havaituista lentoturvallisuutta vaarantavista tapahtumista ja vaurioista on maahuolinnan harjoittajan välittömästi ilmoitettava ilma-aluksen käyttäjälle ja lisäksi tehtävä ilmailumääräyksen GEN M1-4 mukainen ilmoitus asianomaiselle ilmaliikennepalveluelimelle tai lentoturvallisuushallinnolle.

### **6 ILMAILUMÄÄRÄYSTEN VASTAINEN TOIMINTA**

Mikäli lentoaseman pitäjän tietoon tulee, että maahuolinnan harjoittaja ei noudata ilmailumääräyksiä tai muuten toiminnallaan vaarantaa lentoturvallisuutta, on lentoaseman pitäjän ilmoitettava asiasta lentoturvallisuushallinnolle ja ryhdyttävä samalla omalta osaltaan toimenpiteisiin asiantilan korjaamiseksi.

### **7 POIKKEUKSET MÄÄRÄYKSEN VAATIMUKSISTA**

Lentoturvallisuushallinto voi hakemuksesta myöntää poikkeuksia tämän määräyksen vaatimuksista, jos voidaan katsoa, että poikkeukset ovat perusteltuja ja määräyksen tarkoitusta vastaava turvallisuustaso saavutetaan hakijan esittämällä tavalla.

Liite: Luettelo maahuolintapalveluista

## LIITE

## LUETTELO MAAHUOLINTAPALVELUISTA

## 1. Maahuolinnan hallintoon ja valvontaan kuuluvat:

1.1. edustus- ja yhteydenpitopalvelut paikallisten viranomaisten ja muiden tahojen kanssa. maksuliikenteen hoitaminen käyttäjän puolesta ja toimitilojen antaminen käyttäjän. edustajien käyttöön;

1.2. lastauksen sekä tele- ja muun viestinnän valvonta.

1.3. ilma-aluksessa kuljetettavien kuormansiirtovälineiden käsittely, varastointi ja hallinnointi.

1.4. muut valvontapalvelut ennen lentoa, sen aikana tai sen jälkeen sekä muut käyttäjän pyytämät hallinnolliset palvelut.

2. Matkustajien osalta käsittelyyn kuuluu saapuville, lähteville, lennolta toiselle siirtyville ja kauttakulkeville matkustajille annettu apu, mukaan lukien matkalippujen ja matkustusasiakirjojen tarkastus sekä matkatavaroiden kirjaaminen ja kuljettaminen lajitte-lujärjestelmiin.

3. Matkatavaroiden käsittelyyn kuuluu matkatavaroiden käsittely lajitte-lualueella, niiden lajittelu, niiden valmistelu lähtöä varten. tavaroiden kuormaa-minen laitteisiin. joilla tavaroita kuljetetaan ilma-aluksen ja lajitte-lualueen välillä, ja tavaroiden purku tällaisista laitteista sekä tavaroiden kuljetus lajitte-lu-alueelta saapuvien tavaroiden alueelle.

## 4. Rahdin ja postin käsittelyyn kuuluvat

4.1. rahdin osalta vienti-, kauttakulku- ja tuontirahdin fyysinen käsittely, rahtiasiakirjojen käsittely, tullaus sekä osapuolten kesken sovitut tai olosuhteiden vaatimat turvatoimet

4.2 postin osalta tulevan ja lähtevän postin fyysinen käsittely, postiasiakirjojen käsittely sekä osapuolten kesken sovitut tai olosuhteiden vaatimat turvatoimet

## 5. Asematasopalveluihin kuuluvat:

5.1. ilma-aluksen opastaminen maassa sen saapuessa ja lähtiessä(\*),

5.2 ilma-aluksen avustaminen pysäköimisessä ja tähän tarvittavien laitteiden toimittaminen (\*),

5.3. ilma-aluksen ja asematasopalvelujen tarjoajien välisen viestinnän järjestäminen (\*),

5.4. ilma-aluksen lastaus ja tyhjennys, mukaan lukien tähän tarvittavien välineiden toimittaminen ja käyttäminen sekä miehistön ja matkustajien kuljetus ilma-aluksen ja lentoterminaalien välillä sekä matkatavaroiden kuljetus ilma-aluksen ja lentoterminaalien välillä,

5.5. ilma-aluksen käynnistämiseksi annettava apu ja siihen tarvittavien välineiden toimittaminen,

5.6. ilma-aluksen siirtäminen saapumisen ja lähdön yhteydessä sekä tähän tarvittavien laitteiden hankkiminen ja käyttäminen.

5.7. ruuan ja juomien kuljetus ja lastaus ilma-alukseen sekä niiden purkaminen ilma-aluksista.

6. Ilma-aluksen siivous- ja muihin palveluihin kuuluvat:

6.1. ilma-aluksen siivoaminen ulkoa ja sisältä sekä käymälä- ja vesipalvelut

6.2. matkustamon ilmastointi ja lämmittäminen, lumen ja jään poistaminen. ilma-aluksen jäänesto.

6.3. matkustamon uudelleenjärjestelyt. siihen liittyvien varusteiden varastointi.

## 7. polttoaine- ja öljyhuolintaan kuuluvat

7.1. polttoainetäydennyksen ja -tyhjennyksen järjestäminen ja suorittaminen. mukaan lukien polttoaineen varastointi sekä toimitusten laadun ja määrän valvominen.

7.1 öljyn ja muiden nesteiden täydentäminen.

## 8. Ilma-alusten tekniseen huoltoon kuuluvat:

8.1. rutiinihuolto ennen lentoa.

8.2. käyttäjän pyytämät erityiset huoltotoimet

8.3. varaosien ja huollossa tarvittavien laitteiden hankkiminen ja niiden hallinnointi.

8.4. pysäköintipaikkoja ja/tai hallitiloja koskevat pyynnöt tai varaukset

## 9. Lentotoiminnan ja miehistön avustamiseen kuuluvat:

9.1. lennon valmistelu lähtöasemalla tai muussa pisteessä.

9.2. lennolla olevalle ilma-alukselle annettava palvelu. mukaan lukien mahdollisesti tarvittava lennon uudelleen suunnittelu.

9.3. lennon jälkeen toimitettavat palvelut

9.4. miehistön avustaminen.

## 10. Kenttäkuljetuksiin kuuluvat:

10.1. matkustaja-, miehistö-, matkatavara-, rahti- ja postikuljetusten organisointi ja suorittaminen saman lentoaseman eri terminaalien välillä, mutta ei vastava kuljetus ilma-aluksen ja jonkin toisen pisteen välillä saman lentoaseman alueella.

10.2. käyttäjän pyytämät erityiskuljetukset.

## 11. Gatering-palveluihin kuuluvat:

11.1. yhteyksien hoitaminen catering-toimittajiin ja näiden palvelujen hallinnointi,

11.2. ruoan, juomien ja niiden valmistaminen tarvittavien välineiden varastoiminen,

11.3. näiden välineiden puhdistaminen.

11.4. elintarvikkeiden ja tarvittavien välineiden järjestely ja toimitus.

(\*) Ellei lennonjohtopalvelu huolehdi näistä palveluista.

---

Kumottu